ПОЯСНИТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ

Айван — терраса.

Ака — старший брат, в разговоре обычно уважи­тельное обращение к старшему. Амин — сельский староста.

Ана—мать. Апа — старшая сестра; уважительное обращение к женщине.

Аския — острота, остроумная шутка, сказанная экспромтом.

Ата — отец.

Афлотун— Платон.

Бешик-той — праздник по случаю того, что младенца впервые укла­дывают в колыбель.

Гуджа — каша из джугары.

Гузар — оживленное, бойкое место на дорогах, перекрестках.

Джугара — сорго, кормовая культура; в прошлом в Туркестане — хлеб бедняков.

Додхо — один из высших чинов в Бухарском ханстве, в обязанности которого входил прием прошений на имя эмира.

Дувал — глинобитный забор.

Ёдгор — памятник, предмет, являющийся памятью, сувенир, ре­ликвия.

Ичиги — сапожки без твердого задника и каблука с мягкой по­дошвой.

Кавуши — кожаные калоши.

Казий — судья, судивший по законам шариата.

Казы — колбаса из сырой конины, выдержанная в течение нескольких месяцев.

Кадакчи — мастер, скрепляющий разбитую фарфоровую или стеклянную посуду.

Кары — чтец корана.

Кукнар — мак, употребляемый как наркотик.

Кумган — медный кувшин с ручкой.

Курпача —узкое ватное одеяло для сидения.

Махалля — квартал города.

Мингбаши—тысяцкий, волостной пра­витель.

Мирза — писарь, господин.

Улем — богослов, высшее духовное лицо.

Усма — растение, содер­жащее вещество, употребляемое для окрашивания бровей.

Сай — долина речки.

Сим — старое название Ферганы.

Супа — гли­няное возвышение в саду или во дворе.

Суфи — суфий, пра­ведник.

Райхон — базилик.

Табиб — лекарь.

Танап — мера площади, различная в разных рай­онах: от 1̸6 до '/2 гектара.

Тандыр — небольшая глиняная печь для выпечки лепешек.

Танъга — бухарская серебряная монета стоимостью в 15 копеек.

Чачван — покрывало для лица, сплетенное из черных конских волос.

Чилёсин— религиозный обряд, совершаемый в доме, где есть тяжелобольной,— сорокакратное повторение молитвы «осин».

Чиммат — сетка из конских волос, которой женщины закрывали лицо.

Элликбаши — пятидесятник, кишлачный староста.

Эффенди — гос­подин.

Хиджа — потомок одного из четырех халифов.

Янтак — колючее растение, используется как топливо.

Яхтак — длинная, до колен, рубаха с открытым воротом.